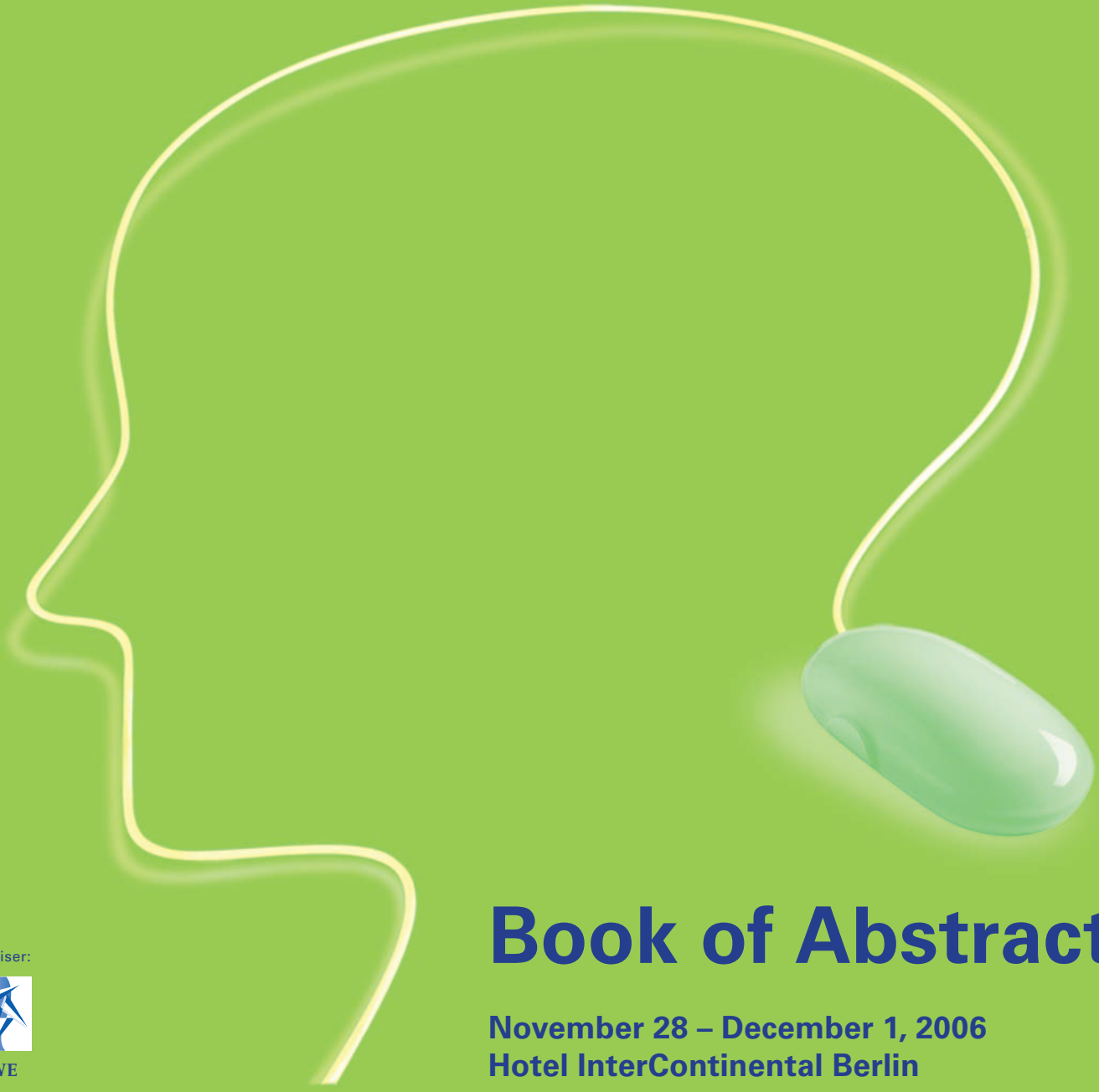


12th International Conference on Technology Supported Learning & Training



Book of Abstracts

November 28 – December 1, 2006
Hotel InterContinental Berlin

Organiser:



ICWE

Platinum Sponsor:



Gold Sponsors:



Silver Sponsors:



Conference Sponsors:



Content

Sponsors.....	I
Steering Committee.....	XX
Advisory Committee.....	XXI
Message of Greeting / Grußwort.....	XXII

Plenary Sessions

The TEL Open Archive, the Ideal Arena for a Productive Competition between Practical and Scientific Knowledge.....	1
<i>Dr. Nicolas Balacheff, Kaleidoscope NoE/CNRS Director Laboratoire Leibniz-IMAG, France</i>	
Technology-Enhanced Learning: Strengthening Links with Practitioners.....	3
<i>Prof. Alan Brown & Dr. Jenny Bimrose, Institute for Employment Research, University of Warwick, UK</i>	
The Future of E-Learning.....	7
<i>Rich Caccavale, Blackboard, The Netherlands</i>	
Informal Learning: Rediscovering the Natural Pathways that Inspire Innovation and Performance.....	7
<i>Jay Cross, Internet Time Group, USA</i>	
The Collaborative Working Environment (CWE).....	9
<i>Roger Larsen, Fronter, Norway</i>	
How Technology is Transforming Informal Learning.....	11
<i>Mike McKeown, Education Business Development, Cisco Systems, UK</i>	
Innovative E-Learning: Bridging the Perspective Gap between Students and Tutors.....	13
<i>Nick Nunnington, Centre for Excellence in Teaching and Learning (CETL), Sheffield Hallam University, UK</i>	
Who Controls the Demand Pull and Supply Push in E-Learning? (Or is Everyone Doing Both at the Same Time?).....	14
<i>Dr. Leonard A. Plugge, Scientific Technical Council, SURF, The Netherlands</i>	
Learning or Working? It's both... with Informal Learning at IBM.....	17
<i>Dr. Yael Ravin, IBM's Center for Advanced Learning, USA</i>	
Knowledge Work is Learning: the Future is Ambient, Invisible, and Non-formal.....	17
<i>Dr. Peter Scott, Centre for New Media, Knowledge Media Institute, Open University, UK</i>	
The Future of E-Learning: Perspectives from Working with Developing Countries....	19
<i>Dr. Monika Weber-Fahr, World Bank Institute, USA</i>	
Opening Keynote Speech.....	22
<i>Hon. Dr. Noah M. Wekesa, M.P., Minister of Education, Science and Technology, Kenya</i>	

Designing Effective Online Learning

Distributed Online Laboratory (DOLLY).....	25
<i>Prof. Dr. Dr. Michael E. Auer, Carinthia Tech Institute, Austria</i>	
How Can an Effective Implementation of Assessment in E-Learning Contribute to Learner Performance?.....	25
<i>Johan Badenhorst, Central University of Technology, Free State, South Africa</i>	
Document It – A Citation and Referencing Tool.....	29
<i>Malcolm Bell, Northumbria Learning, Northumbria University, UK</i>	
Real-Life Perspectives of Online Teachers.....	30
<i>Prof. Dr. Michael Bischoff & Nicole Podleschny, oncampus/Lübeck University of Sciences, Germany</i>	
Effective and Efficient Knowledge Resources Management and Sharing in E-Learning: Issues and Solutions in the TENCompetence Project.....	34
<i>Dr. Giancarlo Bo, Giunti Labs, Italy & Luk Vervenne, learn eXact LCMS VAR/Giunti Labs, Belgium</i>	
Learningworks – Skills Development Portal for SME’s.....	37
<i>Steve Bone, Zolk Ltd., UK</i>	
Effective Mass-Production of E-Learning through Semantic XML.....	40
<i>Dr. Thilo Buchholz, SAP AG, Germany</i>	
Multilingual Delivery of Online Tests in Mathematics.....	41
<i>Dr. Olga Caprotti & Prof. Mika Seppälä, University of Helsinki, Finland</i>	
ELEONET: The Search Portal for Learning Objects.....	44
<i>Sergey Chernov, L3S Research Center, Leibniz University of Hanover, Germany</i>	
Ecoenglish – E-Learning Course of English.....	44
<i>Dr. Letizia Cinganotto & Prof. Simonetta Resta, La Sapienza University Rome, Italy</i>	
The PebblePad ePortfolio System.....	48
<i>Colin Dalziel, Pebble Learning, UK</i>	
Adaptive Content Sequencing: Applications, Issues and Solutions.....	49
<i>Yaroslav Egorov & Victor Zhukov, Competentum, Russia</i>	
WIRIS, Solutions for Mathematics in E-Learning.....	51
<i>Ramon Eixarch, Maths for More, Spain</i>	
A Comparison of the Perception of Social Information in Text- and Visual-Based Interfaces.....	55
<i>Luciane Maria Fadel & Mary C. Dyson, University of Reading, UK</i>	
Blended Learning and the Learning Organisation.....	59
<i>Stephen Farrier, Northumbria University, UK</i>	

The OLCOS Roadmap 2012 for the Further Development of Open Educational Practices and Resources.....	60
<i>Prof. Núria Ferran Ferrer, Guntram Geser & Julià Minguillón Alfonso, Universitat Oberta de Catalunya, Spain</i>	
New Approach to Anatomy Teaching through 3D Use in Blended Learning Environment.....	62
<i>Laurent Flory, University Claude Bernard Lyon 1, France</i>	
Using Ontologies to Support the Sharing of Learning Resources.....	69
<i>Dr. Michael Gardner, John Scott & Catherine Fung, University of Essex, UK</i>	
Netbased Multimedia in Education: The Cooperation Between Teachers and Media Designers.....	71
<i>Jan Gejel & Lene Keyhani, SosuMedia, The Social and Health Care College Aarhus, Denmark</i>	
New Online Methods for Engaging, Effective Social Skills Training.....	72
<i>Dr. David Guralnick, Kaleidoscope Learning, USA</i>	
Docol©c: Intranet and World Wide Plagiarism Search.....	73
<i>Martin Gutbrod, Technical University Braunschweig, Germany</i>	
A Leonardo Project: Just in Time Reblending.....	77
<i>Claudia Hallikainen, TAMK - Tampere Polytechnic, Finland</i>	
To Be on the Right Track to Knowledge – Pragmatic Design for Efficient Workplace Learning.....	80
<i>Michaela Herrmann, Teleteach GmbH, Germany</i>	
Understanding Potentials for E-Learning in the Semantic Age – Shaping and Using Digital Content.....	82
<i>Michael Härtel, BIBB, Dr. Guenter Pees, Schneider System GmbH & Dr. Achim Steinacker, IntelligentViews, Germany</i>	
Navigator – Self-Directed Learning Material for Mathematics.....	82
<i>Heikki Hiltunen, Otava Publishing Company Ltd., Harri Ketamo, Tampere University of Technology & Teuvo Sankila, Otava Publishing Company Ltd., Finland</i>	
New Concepts for Introducing Collaborative Educational Technology.....	85
<i>Dr. Alan Hogarth, Glasgow Caledonian University, UK</i>	
Pedagogical Use of 3D Contents: Content Based Language Education.....	88
<i>Dr. Mizuho Inuma & Dr. Hiroaki Chiyokura, Keio University, Japan</i>	
European Net-Trainer: A Transnational Course Framework.....	90
<i>Dr. Thomas Jechle, Furtwangen University of Applied Sciences, Germany & Dr. Jana Vejvodová, University of West Bohemia Pilsen, Czech Republic</i>	
How to Fight Internet Plagiarism in the HE Sector? Experiences from Poland.....	92
<i>Dr. Sebastian Kawczynski, Plagiat.pl, Poland</i>	
AnaXagora	96
<i>Jessica Kohlbecker, Public Research Centre Henri Tudor, Luxembourg</i>	

OpenLearn: Constructing Communities of Practice Around Open Educational Resources to Support Life Long Learning.....	98
<i>Prof. Andrew Lane, OpenLearn, Open University, UK</i>	
Blogged Reflections on Developing a Blended Learning MA in Creative Screenwriting.....	99
<i>Andy Lapham & Zara Waldeback, Thames Valley University, UK</i>	
The APOSDLE Learning Approach: Real-Time & Real-Place.....	100
<i>Dr. Stefanie Lindstaedt, Know-Center, Austria</i>	
ITC ILO E-Learning Platforms for Development.....	100
<i>Monica Lisa, International Training Centre of the ILO, Italy</i>	
eXact Portfolio – ePortfolio Management System.....	103
<i>Andrea Lorenzon & Dr. Fabrizio Giorgini, Giunti Labs, Italy</i>	
Prospects Planner (What Jobs Would Suit Me?).....	105
<i>Lucy Madahar, Graduate Prospects Ltd., UK</i>	
Scenario Learning.....	109
<i>Harrie Manders, Fontys University of Applied Science, The Netherlands</i>	
Flexible Online Learning Using Problem-Based Learning Strategies to Support Continuing Professional Development.....	110
<i>Linda Martindale, Dr. Elizabeth Rogerson & Pauline Jane Horton, University of Dundee, UK</i>	
A Tailor-Made Tool for Objective Assessment in Health Education: The Development and Implementation of Umfundi.....	114
<i>Dr. El-Marie Mostert, Erika de Bruyn & Gabrielle Pretorius, University of Pretoria, South Africa</i>	
CAAD Design Studio with E-Learning.....	116
<i>Pedro Leão Neto & Margarida Amaral, University of Porto, Portugal</i>	
Young Masters Program on Preventive Environmental Management Strategies.....	119
<i>Birgitta Nordén, Lund University, Sweden</i>	
Metaphor for Instructional Design: Instructional Designer as Architect.....	122
<i>Dr. Robert Pearson, VitesseLearning, Canada</i>	
Are We Sinking or Thinking? Language Learning at the Workplace Re-Invented Live Online.....	123
<i>Heike Philp, LANCELOT School GmbH, Germany</i>	
How an eBusiness Management School Becomes Virtual.....	127
<i>Dr. Sara Protopapa, IBM, Italy</i>	
E-Education Versus E-Training, Managerial and Pedagogical Approaches.....	128
<i>Prof. Ion Roceanu, “Carol I” National Defence University, Romania</i>	
EURIDICE.....	132
<i>Sara Roegjers, K.U.Leuven, Belgium</i>	

Aula Virtual de Español.....	132
<i>Anna Sanvisens Farràs, Instituto Cervantes Berlin, Germany</i>	
Blogs, Communities and Interactivity – English Language Learning with BBC Learning English.....	137
<i>Paul Scott, BBC Learning English, UK</i>	
Networked Experiments in Cooperative Knowledge Spaces.....	138
<i>Uwe Sinha, Sabine Cikic, Prof. Dr. Sabina Jeschke & Christian Thomsen, Technical University Berlin, Germany</i>	
Learning for Life: The Importance of Reflection in Skill Development.....	139
<i>Dr. Jo Smedley, Aston University, UK</i>	
Dissemination and Deployment of Audio-Video Communication and Services into Education – A European Knowledgebase Framework.....	141
<i>Dr. John B. Stav, Sør-Trøndelag University College, Norway</i>	
Media Centre for E-Learning – An Application for Implementing Effective and High Quality Learning.....	144
<i>Maija Suhonen, Jari Uimonen & Leena Varo-Honkonen, Savonia University of Applied Sciences, Finland</i>	
ELLEU Project: E-Learning for European Languages and Literatures.....	146
<i>Prof. Mirko Tavoni, ICoN Consortium Italian Culture on the Net, Italy</i>	
The Role of E-Learning in Improving Peer Interaction in the First Year Learners.....	148
<i>Karen Thomas, University of the Free State & Johannes C. Cronjé, University of Pretoria, South Africa</i>	
Multimedia Examination Concepts Used in University for a Large Number of Participants.....	151
<i>Norman Tschirner, Matthias Müller, Christian Thomsen & Olivier Pfeiffer, Technical University of Berlin, Germany</i>	
The Pedagogical Quality of Learning Objects.....	156
<i>Leena Vainio, HAMK University of Applied Sciences, Finland</i>	
EADTU – Multilingual Open Resources for Independent Learning.....	156
<i>Dr. Kees-Jan van Dorp, EADTU, The Netherlands</i>	
Assessing E-Learning at the University of Latvia.....	159
<i>Arnis Voitkans, Darja Solodovnikova & Prof. Maris Treimanis, University of Latvia, Latvia</i>	
Different Ways of Using a Plagiarism Control Tool.....	163
<i>Ass. Prof. Tone Vold, Nina Ree-Lindstad & Kristin Røijen, Hedmark University College, Norway</i>	
Informationssystem Medienpädagogik (ISM): An Information System for Media Education.....	165
<i>Heike vom Orde, Bavarian Broadcasting Corporation (BR) -IZI-, Germany</i>	
eRMIONE – E-Learning in the Field of European Cultural Heritage.....	165
<i>Mariet Vriens, Maerlant Centre, K.U.Leuven, Belgium</i>	

Benefits of Using a Learning Content Management System and Case Study for a UK Government Department.....	166
<i>Paul Wendt, PA Consulting Group, UK</i>	
The E-Learning Cabaret: Do's and Don'ts in E-Learning Design.....	169
<i>Dr. Wim Westera, Open University of the Netherlands, The Netherlands</i>	
Real Time Mentoring in an Online Canadian Corrections Course.....	171
<i>Dr. John Whatley, Simon Fraser University, Canada</i>	
oncampus-factory: Supporting LMS Independent Rich Content Production.....	173
<i>Andreas Wittke, Lübeck University of Applied Sciences, Germany</i>	
Peer Supported E-Didactics – How to Manage Large Groups of Learners Successfully.....	175
<i>Prof. Dr. Karsten D. Wolf, University of Bremen, Germany</i>	

E-Learning in the Public Sector

A 6C-Learning Case Study at the Belgian Ministry of Finance.....	178
<i>Bert De Coutere, IBM / K.U.Leuven, Belgium</i>	
Distance Learning Master's Degree Program for Public Servants: Organisational and Technical Experience.....	178
<i>Iryna Zhuravlova, National Academy of Public Administration, Office of the President of Ukraine, Ukraine</i>	

Emerging Tools and Community-Based Services

Blogs as Reflective Practice.....	184
<i>Teemu Arina, Dicole Oy, Finland</i>	
Early Experience of Wiki Initiatives – Fostering Collaboration through the Use of Informal Repositories.....	187
<i>Roger Dence, University of Leicester, UK</i>	
The 'Double Life' of an i-Pod – A Case Study of the Educational Potentials of New Technologies.....	190
<i>Dr. Palitha Edirisingha, University of Leicester, UK</i>	
Social Software and the Future of Learning – Systemisation of a Current Phenomenon.....	194
<i>Dr. Lutz Goertz & Kai Heddergott, MMB Institut for Media and Competence Research, Germany</i>	
Wikis and Blogs: Teaching English to the 'Net Generation'.....	195
<i>Sarah Guth, University of Padua, Italy</i>	
Learning by Storytelling in Weblogs.....	197
<i>Simon Heid, FIM-NewLearning, University of Erlangen-Nürnberg, Germany</i>	
Exploring MediaWiki as a Complement to the Blackboard LMS for Collaborative Learning and Group Assignments.....	199
<i>Peter Jacobs, K.U.Leuven Association, Belgium</i>	

Web 2.0 and E-Learning: "Drupal" as a CMS for Learning Communities.....	200
<i>Prof. Dr. Michael Kerres, University of Duisburg-Essen, Germany</i>	
Conceptual Design and Realization of Educasting: Podcasts as Small Contents for Training and Marketing.....	202
<i>Christina Neuhoff, time4you GmbH, Germany</i>	
Integrating Emerging Tools in E-Learning: An Experience of New Collaboration Strategies at the Politecnico di Milano.....	205
<i>Prof. Susanna Sancassani & Daniela Casiraghi, METID Center-Politecnico di Milano, Italy</i>	
Everything 2.0: Everything 2.0: What Do New and Emerging Social Technologies Have to Offer Learning and Teaching?.....	208
<i>Dr. Steven Warburton, King's College London, UK</i>	

Game-Based Learning and Simulations

IT-Security is Not a Game.....	210
<i>Stephan Atsou, U&I Learning, Belgium</i>	
Learning IT by Gaming IT: The “CIO – High Performance Business Simulation”.....	210
<i>Mathias Baume, Oliver Häberle & Helmut Krcmar, Technical University Munich, Germany</i>	
COLLAGE: Collaborative Learning Platform Using Game-Like Enhancements.....	213
<i>Evi Chryssafidou, Ellinogermaniki Agogi, Greece</i>	
Seriously Different Models for Serious Games.....	216
<i>Graeme Duncan, Caspian Learning, UK</i>	
Content Design Principles in Educational Games.....	218
<i>Prof. Jon-Chao Hong, Chan-Li Lin & Jia-He Chen, National Taiwan Normal University, Taiwan</i>	
AnimalClass – Animals that Learn.....	221
<i>Dr. Harri Ketamo & Marko Suominen, Tampere University of Technology, Finland</i>	
Creating Transformative Learning Experiences – Story and Play.....	223
<i>Nathan Kracklauer, Enspire Learning, USA</i>	
How Gaming Software Can Re-Engage the Lost Digital Native.....	224
<i>Euan Mackenzie, 3MRT Ltd., UK</i>	
Secure – Scripted PedaGame in 3D Environment for Vocational Learning.....	227
<i>Birgitta Mannila, Jyväskylän Vocational Institute, Raija Hämäläinen, University of Jyväskylä, Kimmo Oksanen, University of Jyväskylä & Lauri Koutaniemi, Korento Ltd., Finland</i>	
Electronic “Learning by Doing” Cases in Business Management Teaching Process.....	230
<i>Prof. Michel Muszynski, IGF S.p. z o.o., Poland</i>	
Business Simulations Prepare Students for the World Beyond the Classroom.....	233
<i>Norman Owens & Margaret Owens, Australian Business Week Limited, Australia</i>	

The Problematics of Developing a Framework for Learning with Computer Games..	237
<i>David Rowsell, University of the Arts London, UK</i>	
InterAct: Developing New Basic Skills at the Workplace through Cooperative Roleplay.....	239
<i>Graciela Sbertoli, Vox, National Institute for Adult Learning, Norway</i>	
Use Cases for Teaching Strategic Manufacturing in Online Gaming.....	241
<i>Prof. Dr. Klaus-Dieter Thoben, Jannicke Baalsrud Hauge & Heiko Duin, BIBA / University of Bremen, Germany</i>	
Games Based Learning as Informed by the Real World: On the Use of Documentary within the Pax Warrior imulation.....	244
<i>Andreas Ua'Siaghail, Resolve Labs, Canada</i>	
TOGA – Tools for Online Gaming; A Framework for Research and Development of the Next Generation of Learning Experiences.....	247
<i>Pieter van der Hijden, Dr. Rob Nadolski, Aad Slotmaker & Dr. Colin Tattersall, Amsterdam University of Professional Education, The Netherlands</i>	

Higher Education and the Impact of ICT

New Directions in Higher Education: Training EFL Teachers through Distance Education.....	251
<i>Prof. Dr. Engin Ataç & Ass. Prof. Dr. Handan Kopkalli-Yavuz, Anadolu University, Turkey</i>	
Definition and Realisation of E-Learning Concepts at a University of Applied Sciences – A Case Study.....	254
<i>Prof. Hans-Herwig Atzorn & Birgitta Kinscher, FHTW University of Applied Sciences Berlin, Germany</i>	
Report from the Virtual Mobility Forum.....	258
<i>Helena Bijmens, Being Mobile/EuroPACE, Belgium</i>	
Real Virtual Erasmus (REVE): How to Broaden the Student Experience by Offering Virtual Mobility?.....	259
<i>Katrin Bijmens, Christine Michielsens, Ilse Op de Beeck, Kamakshi Rajagopal & Wim Van Petegem, EuroPACE/K.U.Leuven-AVNet, Belgium</i>	
Is this the Face-to-Face that Launched a Thousand Ships?.....	261
<i>Dr. Marc Ch. Dupuis, Leiden University, The Netherlands</i>	
Integration of Bachelor and Executive Education, History and Prospects of a Win-Win Education Model.....	263
<i>Elisabeth Farmer & Michael Korner, Swiss Banking Institute, University of Zurich, Switzerland</i>	
Strategic E-Learning Implementation at Lübeck University of Applied Sciences: Experiences and Roadmap.....	265
<i>Prof. Dr. Rolf Granow, Lübeck University of Applied Science, Germany</i>	
Building Trust: Access and Identity Management within Education and Research....	267
<i>Nicole Harris, JISC, UK & Jaap Kuipers, SURF, The Netherlands</i>	

A Digital Campus Framework in Action.....	268
<i>Michael Hegeman & Oscar Vonder, Wageningen University and Research Centre, The Netherlands</i>	
Grassroots: A Small Investment with Large Impact.....	269
<i>Ria Jacobi, SURF, The Netherlands</i>	
Training Methodology and Organization of Virtual Campus within Traditional University: What Works, What doesn't Work?.....	272
<i>Magdalena Jasińska, Małgorzata Grad-Grudzińska & Andrzej Wodecki, Maria Curie Skłodowska University, Poland</i>	
E-Learning Diffusion at the University of Pretoria: Usage Statistics and their Technological Implications.....	276
<i>Dolf Jordaan & Jill Fresen, University of Pretoria, South Africa</i>	
Development and Evaluation of Japanese Internet-Based Multimedia Program.....	280
<i>Ass. Prof. Yukari Kato, Tokyo University of Agriculture and Technology, Japan</i>	
Building an Information Portal of Learning Resources and Open Course Wares: The Case of Japan.....	280
<i>Ass. Prof. Akemi Kawafuchi, NIME, Japan</i>	
E-Learning in a Regional University as a Factor of Life Quality Improvement.....	281
<i>Dr. Olga Kazanskaya, Novosibirsk State Technical University, Russia</i>	
Initiatives and Prospects in Japanese Higher Education with a Focus on the AIDE Project at NIME.....	283
<i>Prof. Toshio Kobayashi, NIME, Japan</i>	
Collaboration Effects Learned from the Operation of SCS and International Experiments.....	283
<i>Prof. Kimio Kondo, NIME, Japan</i>	
New Technologies and 'Troublesome Knowledge': How Web 2.0 is Transforming HE.....	284
<i>Prof. Dr. Ray Land, University of Strathclyde, UK</i>	
eAgora, the E-Learning Project at ULg to Support, Increase and Improve the Use of Online Courses.....	284
<i>Béatrice Lecomte, University of Liege, Belgium</i>	
Enabling Faculty Publication and Learning Management Capability in the Singapore Armed Forces.....	286
<i>Hwee Ling Lee & Maj. Jaiganth Arumugam, Singapore Armed Forces, Singapore</i>	
The Swedish Net University from a Student Perspective.....	290
<i>Dr. Gunilla Mårald, UCER, Umeå University, Sweden</i>	
Development and Evolution of an E-Learning Maturity Model.....	291
<i>Dr. Stephen Marshall, Victoria University of Wellington, New Zealand</i>	
Bologna Process and the Benefits of Online Learning: Concepts and Practice.....	294
<i>Prof. Dr. Michael Nagy, University of Applied Sciences Heidelberg, Germany</i>	

Competence Clusters for Virtual Information Service.....	295
<i>Ulf-G Nilsson & Magnus Ilvered, Jönköping University Library, Sweden</i>	
The MASSIVE Peer Review Model to Enhance E-Learning Implementation in Higher Education.....	297
<i>Dr. Isabel Pérez Torres, University of Granada, Spain, Dr. Claudio Dondi, Scienler, Italy, Prof. Jeff Haywood, University of Edinburgh, UK, Begoña Arenas, Scienler España, Spain & Joe Cullen, Tavistock Institute, UK</i>	
ICT – Individual, Context and Technology.....	300
<i>Ass. Prof. Tor Åge S. Risnes, University of Stavanger & Ass. Prof. Helge Habbestad, Tromsø University College, Norway</i>	
Living in the E-Zoo.....	303
<i>Prof. Gilly Salmon & Matthew Wheeler, University of Leicester, UK</i>	
Sustainable Implementation of E-Learning – The National Program Swiss Virtual Campus Strategy.....	306
<i>Prof. Dr. Sabine Seufert, SCIL, University of St. Gallen & Christian Hohnbaum, Swiss Virtual Campus, SVC, Switzerland</i>	
The Shared Virtual Campus of the Spanish G9 Group of Universities Taking Into Account the Bologna Process.....	310
<i>Dr. Joaquín Sevilla, G9 Group of Universities, Spain, Dr. Miguel Laso, Dr. Alfredo Pina, Dr. David Benito, Public University of Navarre, Spain & Dr. Manuel Benito, University of the Basque Country, Spain</i>	
Institutionalising the E-Learning Division at the University of the Western Cape (UWC): Lessons Learnt.....	313
<i>Juliet Stoltenkamp, Carolynne Kies & James Njenga, University of the Western Cape, South Africa</i>	
Digital Immigrants, Digital Natives and the Training Games Africans Play.....	313
<i>Dr. Herbert Thomas, University of the Free State, South Africa</i>	
E-xcellence; Benchmarking Quality in E-Learning.....	316
<i>George Ubachs, EADTU, The Netherlands</i>	
Dynamic Webs in Further Education and the Role of E-Learning.....	317
<i>Christine Voigtländer & Prof. Dr. Michael H. Breitner, University of Hannover, Germany</i>	
The Development and Delivery of Efficient Online Careers Information and Advice Systems in Higher Education.....	318
<i>Dr. Mark Watts, Graduate Prospects, UK</i>	

ICT Supported Training in Companies

E-Learning – Effective Education for Lean Methodologies in Industry? – A European Case Study.....	321
<i>Liam Brown, Prof. Eamonn Murphy, Enterprise Research Centre, University of Limerick & Vincent Wade, Knowledge and Data Engineering Group, Trinity College Dublin, Ireland</i>	
Stretch Learning: Structured Online Curricula for Globally Distributed Teams.....	324
<i>Peter Carabi, Carabi and Partners, Sweden</i>	

Corporate Learncasts – Non-formal Learning Offerings Improve the Learning Experience	325
<i>Fabian Fischer, Beck et al. Services GmbH, Germany</i>	
French Companies and E-Learning: Trends, Facts and Figures of a National Survey	326
<i>Raphaël Gnanou, LE PREAU - Paris Chamber of Commerce and Industry, France</i>	
The Challenge of Raising Awareness in a Large Organisation	327
<i>Sarah Janes, The Security Company (International) Ltd., UK</i>	
Engagement of Businesses and the Transition from a Free to Fee-Paying E-Learning Service	328
<i>Vernon George Jones, e-sy.info - South Yorkshire e-Learning Programme, UK</i>	
BUPA – Up to Speed – The Role of E-Learning in Supporting Business Transformation	329
<i>Phil Knight & Clare Shell, BUPA, UK</i>	
Engaging Simulation-Based Learning on Demand	333
<i>Horst Krieger, ipcenter.at, Austria & Silke Fleischer, Adobe, USA</i>	
Learner-Centred Design: Engagement and ROI	334
<i>Katherine Laux, Epic, UK</i>	
Changing the Game: Why the Next Generation of Online Learning Resets Everything to Zero	339
<i>Jonathon Levy, Monitor Group, USA</i>	
Forget the Term “E-Learning“ in Cooperation with Small and Medium-Sized Enterprises!	341
<i>Christian Lippmann, structura Gores-Pieper, Voß GbR, Germany</i>	
E-Learning and the Calculation of a ROI – Is Controlling the Enemy of E-Learning?	344
<i>Rita Loewenthal, Frey Akademie & Ronald Fischer, AKAD Profession, Switzerland</i>	
Online Learning Culture for Managers	347
<i>Arthur Merkle, Lonza, Switzerland</i>	
E-Learning to Manage Knowledge within SME’s: Myth or Reality? The Case of Wallonia	348
<i>Hélène Raimond & Renaud Delhaye, Walloon Agency for Telecommunications, Belgium</i>	
Telstra's New 3G-850 Network: Event Management of Australia-Wide Training Solutions	349
<i>John Sandler, Telstra Corporation, Australia</i>	
Online Business Summaries for Managers & Leaders at Lufthansa-Group	354
<i>Udo Sonne, Deutsche Lufthansa AG, Germany</i>	
Managing Global Content Development Processes with the Aid of an XML-Based Infrastructure	355
<i>Philipp Starkloff, SAP AG, Germany</i>	

The Use of Technology in Leadership Development.....	358
<i>Dr. Eilif Trondsen, SRI Consulting Business Intelligence, USA</i>	

Integration of Learning into Business Process Platforms Based on a Service-Oriented Architecture.....	361
<i>Dr. Volker Zimmermann, IMC information multimedia communication AG, Germany</i>	

Lifelong and Informal Learning

Arabic Online Academy – Best Practices for Corporate Education in the Middle East.....	365
<i>Dominik M. Aumer, IMC Information Multimedia Communication AG, Germany</i>	

Innovativeness as a Predictor of Success in E-Learning.....	367
<i>Ass. Prof. Cengiz Hakan Aydin, Anadolu University, Turkey</i>	

On-the-Job-Training at its Best: The Power of Informal Learning.....	368
<i>Dr. Christian Buric, Beck et al. Services GmbH, Germany</i>	

Training for Journalists: Re-Inventing Industry-Wide E-Learning.....	370
<i>Howard Finberg, The Poynter Institute for Media Studies, USA</i>	

Open2.net – Bringing Learning to Life. From Broadcast to Lifelong Learning.....	374
<i>Dominic Graveson, BBC Worldwide Interactive Learning, UK</i>	

Being Prepared for Action: Simulation as a Learning Context.....	374
<i>Ass. Prof. Tore Hafting, Ass. Prof. Nina Ree-Lindstad & Ass. Prof. Tone Vold, Hedmark University College, Norway</i>	

From Project Budget Plan to ROI – Explained at the Project "Driveline".....	376
<i>Ursula Hesselmann, ZF Friedrichshafen AG, Germany</i>	

C-ing the Future: The Holistic Confluence of Content, Competencies and Context..	377
<i>Wayne Hodgins, Autodesk Inc., USA</i>	

Efficient Virtual Agents in E-Learning in Corporate Courses.....	378
<i>Szymon Janicki & Rafal Niesluchowski, MyNetwork, Poland</i>	

Occupational Online Communities of Practice (CoP) as a Social Fabric of Competence Learning?.....	379
<i>Anja Johanning, MMB Institute for Media and Competence Research, Germany</i>	

The Implementation of an E-Portfolio in INHOLLAND.....	380
<i>Marcel Kemper, INHOLLAND University, The Netherlands</i>	

ePortfolio as an Assessment Tool.....	381
<i>Harri Keurulainen, Jyväskylä University of Applied Sciences, Finland</i>	

How to Participate in the 7th Framework Programme through CORDIS?.....	384
<i>Christine Michaut, CORDIS Promotion, Publications Office, Luxembourg</i>	

Digital Me: Towards an Information Architecture for Student Centered Education.....	386
<i>Erik Ploeger, Windesheim University of Applied Sciences, The Netherlands</i>	

Playing or Studying? BCV Blended Learning Case Study about Management Issues.....	390
<i>Raphaël Prévost, Banque Cantonale Vaudoise (BCV), Switzerland</i>	
Efficient & Sustainable – Introducing the Digital Tachograph in the Police Force via E-Learning.....	393
<i>Uwe Seidel, Ministry of the Interior Baden-Württemberg, Germany</i>	
Primary School to Professional Learning: Using an ePortfolio System for Lifelong and Lifewide Learning.....	394
<i>Shane Sutherland, University of Wolverhampton, UK</i>	
From Learning to Performance: Bridging the Knowing-Doing Gap.....	396
<i>Christian Völkl, E&E information consultants AG, Germany</i>	

Performance Based Assessment

Web Based Assessment of Competences – New Item Formats to Access Higher Level Thinking.....	398
<i>Dr. Patrick Blum, inside Gesellschaft für Lern- und Informationssysteme mbH & Prof. Dr. Klaus Breuer, Johannes Gutenberg University Mainz, Germany</i>	
Performance Based Assessment on the University of Applied Sciences TECHNIKUM WIEN.....	402
<i>Oliver Nussbaum, Dynamic Media eLearning GmbH, Austria</i>	

Promoting Inclusivity

Pre-Service Teacher Preparation in Nigeria: How ICT Competent is the Teacher Education?.....	405
<i>Dr. Francisca Aladejana & Philip Jegede, Obafemi Awolowo University, Nigeria</i>	
Using E-Learning as a Strategic Tool for Diversity Awareness and Accommodation.....	408
<i>Dr. Bob Barrett, American Public University, USA</i>	
Barrierfree Online Learning – A Blended Learning Project for Disabled People.....	409
<i>Susanne Böhmig & Thomas Hänsgen, barrierefrei kommunizieren! Nationwide Expertise and Reference Centre, Germany</i>	
Computer, Internet and Dyslexia – Best Practice for Those Who Fail with Traditional Teaching Methods.....	411
<i>Gudrun Dziallas & Rolf Dziallas, Dyslexia International - Tools and Technologies (DITT), Belgium</i>	
Providing Specialised Online Student Support to Promote Inclusivity and Access for Students with Disabilities.....	413
<i>Howard Errey, Box Hill Institute of Technical and Further Education, Australia</i>	
The E-Learning Challenge for Higher Education.....	414
<i>Daniel Farcas, Universidad UNIACC, Chile</i>	

Stick To Your Course: Results of the Project Group Modal-eu.net.....	415
<i>Christine Graf, machm-it.org e.V., Germany, Sara Danelon, Cooperativa Cramars, Italy, Liesma Savica, Dobele Adult Education and Information Centre, Latvia, Vaclav Götz, Charles University Prague, Czech Republic, Linda Mortimer, Cornwall College Camborne, UK & Khawar Iqbal, YHDC Ltd., UK</i>	
Accessibility Essentials and Management.....	416
<i>Jan Eric Hellbusch, 2bweb - Barrierefreies Web- und Informationsdesign, Germany</i>	
Facilitating Success in Education: The M-CAS Experience.....	419
<i>Sharon Kerr & Jochen Dreher, Centre for Flexible Learning, Macquarie University, Australia</i>	
The Practicability of Conducting E-Learning in African Institutions of Higher Learning: The Case of Kenyatta University in Kenya.....	420
<i>Dr. Speranza Ndege, Kenyatta University, Kenya</i>	
European Platform for Rehabilitation (EPR): Eminus Project.....	425
<i>Sjoerd Nijhuis, REA College, Eminus Project, The Netherlands</i>	
Towards Development of a Model for Expressing a Set of E-Learning Variables.....	425
<i>Dr. Elijah Isanda Omwenga, T. M. Waema, University of Nairobi, Kenya, G. Eisendrath & Arno Libotton, Vrije Universiteit Brussels, Belgium</i>	
eLSe – E-Learning for Seniors.....	434
<i>Esther Paulmann, FIM-NewLearning, University of Erlangen-Nuremberg, Germany & Klaus Ebling, Bayrisches Seniorennetz Forum, Germany</i>	
Emerging Lines of a Consistent German E-Learning Strategy.....	436
<i>Dr. Til Schönherr, InWEnt Capacity Building International, Germany</i>	
Typewriters to WiMAX: Uganda’s 110 Rural District Officials Adopt Internet in Weeks Thanks to E-Learning.....	439
<i>Daniel Stern, Uconnect, Uganda</i>	
Delivering Visual Graphic Curriculum Materials by Audio Haptic Methods to Learners Who are Visually Impaired.....	442
<i>Chris Stevenson, Royal National College for the Blind, UK</i>	
Fostering National ICT for Development (ICT4D) Networks.....	445
<i>Deem Vermeulen, International Institute for Communication and Development (IICD), The Netherlands</i>	
Open Source Internet Platforms: Lifelong and Informal Learning through Knowledge Exchange and E-Learning.....	450
<i>Anett Zobel, Metacocon services, P. Wagner, Bauhaus-Universität Weimar & Dr. Jürgen Martens, KNOTEN WEIMAR GmbH, Germany</i>	

Quality Standards

Quality Assurance of E-Learning-Supported Programmes – Concept and Implementation.....	455
<i>Prof. Dr. Dieter Euler, University of St. Gallen - Swiss Centre for Innovations in Learning (SCIL), Switzerland</i>	

Quality Standards in E-Learning as an Important Goal for the Policy of the German Federal Ministry of Economics and Technology.....	459
<i>Dr. Andreas Goerdeler, BMWi, Germany</i>	
The Limits of Applicability of Quality Standards in E-Learning.....	459
<i>David Griffiths, CETIS, The University of Bolton, UK</i>	
Issues after E-Learning Quality Assurance Standardization.....	462
<i>Dr. Tae-In Han, Korean German Institute of Technology (KGIT), South Korea</i>	
Quality Standards for E-Learning: Trends and Future Developments.....	463
<i>Dr. Tae-In Han, Korean German Institute of Technology (KGIT), South Korea & Dr. Jan M. Pawlowski, University of Duisburg-Essen, Germany</i>	
European Self-Evaluation Tool for E-Learning: An On-Going Focus on Quality and Customer's Needs.....	466
<i>Anne-Marie Husson, LE PREAU - Paris Chamber of Commerce and Industry, France, Brian Merison, British Learning Association, UK, Prof. Jeanne Schreurs, University Hasselt, Belgium, Edwige Morin, Vidéoscope, France & Helga Van Heysbroeck, European Federation for Open and Distance Learning, Belgium</i>	
Korean Contributions to Future Quality Standards.....	469
<i>Sung-Wook Shin, Korea Education & Research Information Service (KERIS), South Korea & Prof. Dr. Kenji Hirata, Toyo University of Tokyo, Japan</i>	
The Quality of Tutoring – A Key towards Meaningful Learning on the Web?.....	470
<i>Maire Syrjäkari, University of Lapland & Titta Koski, University of Oulu, Finland</i>	
New Approach to Quality in Higher Education Forced by E-Learning Implementation.....	471
<i>Wojciech Zielinski, Academy of Humanities and Economics in Lodz Distance Education Institute / Polish Virtual University, Poland</i>	

Sector Specific Approaches

Blended Learning Approach to Health Emergency Training of First-Responders and Citizens.....	475
<i>Dr. Andreas Manganas, BMI Laboratory, ICS, FORTH, Greece</i>	
Italian E-Learning Network SALUS.NET for Development in Health.....	477
<i>Dr. Mario Po', Azienda ULSS 8 di Asolo & Dr. Daniele Caldarelli, Consorzio Portale Ospedale Bambino Gesù Roma, Italy</i>	
A Virtual Pain Hospital for Continous Medical Education in Europe.....	479
<i>Dr. Franz Gerstheimer & Angelika Schäfer, INMEDEA GmbH, Germany</i>	
The UK NHS Radiology Integrated Training Initiative – E-Learning for Health on a Budget.....	480
<i>Jon Turner, RITI/NHS, UK</i>	
Using E-Learning for Successful Outsourcing.....	481
<i>Jody R. Westby, Global Cyber Risk LLC, USA</i>	
The Latin American Expert Network Programme: A New Learning Experience for the Public Sector.....	482
<i>Irene Zurborn, CEDDET – Foundation, Spain</i>	

The Impact of ICT in Schools

UAE Secondary Schools' IT Curriculum by the IT Education Project.....	486
<i>Hind Almualla, H.H.Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum IT Education Project, United Arab Emirates</i>	
Professional Development Circle (PDC): Pre-Service Teachers Experience in an Online Learning Community.....	486
<i>Bahar Baran & Kursat Cagiltay, Middle East Technical University, Turkey</i>	
Sewing the Digital Divide through Education: The Burundi Project.....	489
<i>Paolo Brunello, WITAR, Burundi</i>	
The Modification of School Activities and the Learning Environment Using ICT: Two Case Studies.....	491
<i>Dr. Giusy Cannella, INDIRE National Institute of Documentation for Innovation and Educational Research, Italy</i>	
Embedding E-Learning: Changing the Culture of Education.....	495
<i>Dr. Ian Chowcat, South Yorkshire e-Learning Project, UK</i>	
Teacher Formation Program at Distance: Learning Thematic Units to Foster Research and Professional Practice.....	497
<i>Dr. Iolanda Bueno de Camargo Cortelazzo, Faculdade Internacional de Curitiba / UNINTER & Joana Paulin Romanowski, Pontificia Universidade Católica, Brazil</i>	
E-Learning for Teacher Training in the Mediterranean Countries – Regional MEDA ETE Programme.....	499
<i>Ulrike Damyancovic, European Training Foundation, Italy</i>	
E-Health Pockets.....	500
<i>Dr. Luca De Marchi, Azienda ULSS 8 Asolo & Dr. Jacopo Viscuso, Italy</i>	
Streaming German Lectures – A Blended Learning Concept Within a Virtual Classroom.....	502
<i>Prof. Anton Knierzinger, EDUCATION HIGHWAY, Austria</i>	
City of Espoo and Opit Service: Successful Public-Private-Partnership to Implement K-12 E-Learning in Full Scale.....	504
<i>Mikko Laine, eWSOY, Finland</i>	
E-Learning for the Promotion of e-Justice – Successes and Problems of ICT Driven Judicial System in a Developing Economy.....	505
<i>Joel Oladipo Omofaye, The Federal University of Technology & Wemmy Emmanuel Omofaye, Interserve Networks Limited, Nigeria</i>	
Converting Science Resources into Learning Opportunities in Secondary Education.....	506
<i>Gareth Owen Rees, Rhondda Cynon Taf Local Education Authority, UK, Prof. Norah Jones & Alice Lau, University of Glamorgan, UK</i>	
Proven Impact of ICT in Teacher Training and Schools through Independent Evaluation.....	507
<i>Dr. Martina A. Roth, Intel Corporation, EMEA, UK</i>	

Experiences in Implementing SMS Text Messaging for Education in Kenya.....	507
<i>James Sankale, Ministry of Education, Kenya</i>	
Virtual Schoolpartnerships in the Upper Rhine Area.....	510
<i>Jörg Schumacher, State Media Center of Baden-Württemberg, Germany</i>	
iPodagogy – What Happens in the Classroom when You Give a Class of Teenagers (and Their Teachers!) an iPod Each.....	511
<i>Andrew Watt, City of Edinburgh Council Education Department, UK</i>	

Defence Forum

Operational Command Performance Measurement and Assessment in the Fire Service, Using Simulation.....	514
<i>Jeremy Azis, VectorCommand Ltd., UK</i>	
UVICOA: Spanish Navy Global Knowledge Management Programme.....	517
<i>Alvaro de Salas, INDRA SISTEMAS, S.A. & Captain Francisco Rosique, Spanish Navy, Spain</i>	
E-Learning for Network Operator Security.....	518
<i>Donald Hickey, Ossidian Technologies Ltd., Ireland</i>	
Dislocation Preparedness and Response Using Virtual Worlds.....	519
<i>Dr. Colleen Monahan, University of Illinois at Chicago, USA</i>	
Security through Knowledge. Network Based Security Education.....	520
<i>Prof. Mircea Muresan, National Defense University “Carol I” & Prof. Ion Roceanu, Advanced Distributed Learning Department, Romania</i>	
Know, Decide, Take Action. POLIZEI-ONLINE – A Culture of Knowledge Management in Baden-Württemberg and a Model for Europe.....	523
<i>Uwe Seidel, Ministry of the Interior Baden-Württemberg, Germany</i>	
Sharing Content in Military and Security E-Learning.....	524
<i>Alexandra Tödt, International Relations and Security Network (ISN), Switzerland</i>	
Countering Terrorism with Cyber Security.....	527
<i>Jody R. Westby, Global Cyber Risk LLC, USA</i>	

General Session

Standardisation of Learning Technologies as an Effective Means of Quality Improvement in a Higher Education Institution.....	529
<i>Dr. Olga Ilchenko, Moscow University of Industry and Finance, Russia</i>	
Approaches in Teaching Foreign Languages.....	532
<i>Dr. Ludmila Varenina, Moscow University of Industry and Finance, Russia</i>	
Effective E-Learning Content Elaboration, Development and Application.....	533
<i>Dr. Anastasia Ozhgikhina, Moscow University of Industry and Finance, Russia</i>	

Products and Services Session

Enliven your Online Courses with Horizon Wimba's Collaboration Suite.....	536
<i>Thomas Jepsen, Horizon Wimba, EMEA, UK & Massimo Gentili, Horizon Wimba, EMEA, Italy</i>	
Building a Better Future is Equivalent of Investing in our Educational System.....	537
<i>Prof. Radu Jugureanu, SIVECO, Romania</i>	
Multimodal Learning and Knowledge Transfer Techniques to Support Lifelong Learning.....	537
<i>Dr. Göran Kattenberg, Eedo Knowledgeware, Germany</i>	
Open Learning Platform Philosophy.....	541
<i>Nils Olav Sundsteigen, Fronter, Norway</i>	

The TEL Open Archive, the Ideal Arena for a Productive Competition Between Practical and Scientific Knowledge

Dr. Nicolas Balacheff, Kaleidoscope NoE/CNRS Director Laboratoire Leibniz-IMAG, France

Scientific Open Archive, the rationale

The economical and scientific benefits of Open Archives (OA) are now well understood: to offer free access to scientific publications for everybody from everywhere in the world, provided that the web is accessible and that the machine is equipped with a browser and a standard document viewer (these tools being themselves freely available). Moreover, unlike most of the personal “home pages” on which many scientists make available their publications, OA repositories are created within sustainable environments ensuring the access and the integrity of the resources as the technology and the standards evolve in time. Most OA conform to the *Open Archive Initiative Protocol for Metadata Harvesting* (OAI-PMH) which gives a framework for their interoperability.

Physics, mathematics, biology and computer-science have been the first disciplines to use the OA and develop systematic policy for their use. The situation is rather different in human and social sciences, in particular in the Technology Enhanced Learning (TEL) research area. There exist some regional OAs, but no international movement. Among the reasons for this, I would like to emphasise three that researchers often mention: fear of plagiarism, a misconception about citation indexes and an unclear view on copyright issues. Luckily, the answers are very simple:

- OA is a best weapon against plagiarism because all publications are easily accessible and initiatives are developing methods for their automatic comparison (e.g. using LSA based tools),
- from the experience of disciplines which have had an OA for a long time, it is demonstrated that the impact of a paper uploaded on an OA is three to four times its impact without it,
- most major publishers are supportive to the OAI, as it is witnessed by the long Sherpa-Romeo list of the “green” publishers who allow the archiving of pre-print and post-print, or “blue” or “yellow” publishers who allow to publish either post-print or pre-print.

What may be more serious, because it is a problem even with the classical publishing media, is the fear that good papers can get lost in an ocean of less than average ones. But communities can organise themselves to create specific quality stamps to identify high value papers, or to provide open access journals with classical editorial boards, or open forums attached to publications or clusters of publications. More generally, tools can be developed on top of the OA—even with profitable business models—to provide additional services but without creating a “toll gate” to access the raw material. Thus, the issue of quality control and building a strong scientific reference has a solution, which is in the hands of the research communities.

In line with the OA movement, Kaleidoscope has developed and recently launched an Open Archive, fully compliant with the OAI, for the service of the whole TEL community and beyond.

The Telearn Open Archive

One characteristic of research on TEL is that it is fragmented scientifically because of its multidisciplinary nature, culturally because of the important weight of cultures and languages on human learning and strategically because of the complex relation in the field of education between science, policy and economy. An aim of Kaleidoscope, as an FP6 network of excellence, is to fight this fragmentation by stimulating and supporting the creation of an integrated TEL research community in Europe, aiming at “shaping the scientific evolution of Technology Enhanced Learning”. An important obstacle to the achievement of this aim is the

Multilingual Delivery of Online Tests in Mathematics

Dr. Olga Caprotti & Prof. Mika Seppälä, University of Helsinki, Finland

Introduction

Assessment and the advice given to individual students based on quiz and test results form the most expensive part of the delivery of education. Imagine a future in which all this has been automated: students take quizzes, examinations and type their solutions to homework problems in web based systems which give immediate individual feedback. This future is already here today.

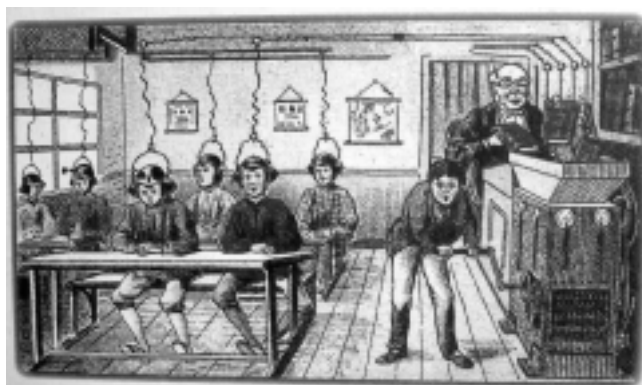


Figure 1. *An early view of industrialization of instruction. The professor chooses the content, the graduate student propels the machine, and the students learn. Today this vision is being realized by different means.*

The content, making this kind of industrialization of instruction possible, is very valuable, and the production of such content requires specific combination of expertise. In disciplines like mathematics, in which the required linguistic constructs are relatively simple, it is possible to encode the content in such a way that it can be automatically generated in many languages. Such an encoding multiplies, many times over, the value of the complicated content, i.e. question databases for automatic assessment. The WebALT project has developed such a language independent encoding for mathematical content together with tools to make it usable and editable. The WebALT multilingual software solutions target, in particular, basic mathematics areas such as calculus, linear algebra and geometry for higher education. However, the technologies used are amenable to any level of education in mathematics or in science. This project has been supported by the eContent Programme of the European Commission.

This extended abstract describes the multilingual mathematics software solutions developed by the Web Advanced Learning Technologies project and explains how to deliver effective and incisive courses in mathematics using e-Learning technologies.

Online Assessment

Online assessment systems support a variety of question types, ranging from simple multiple choice or true/false questions, to the more sophisticated kind in which the student is allowed to type the answer and the system is able to check it against the correct solution. Automatic grading of the latter type of answers is very sophisticated because the correct answer can be, almost always, written in infinitely many different ways. The system must have sophisticated computational engine to check the correctness of such answers. Such engines are available and the WebALT system offers one solution based on the use of MapleTA [6].

Adaptive Content Sequencing: Applications, Issues and Solutions

Yaroslav Egorov & Victor Zhukov, Competentum, Russia

Competentum Group presents the results of our research and development project in the field of adaptive learning. The project results are used in our learning solutions for both Russian and international market.

Adaptive learning concepts

The world's experience of using adaptive learning techniques discovers its great potential and opportunities. The concept of adaptive learning is a valuable solution for academic education, as well as business training and improving personnel skills.

Adaptability is often referred to as a possibility to automatically change course content depending on student's behavior and progress. The concept of adaptive learning is somewhat like the artificial intelligence of computer games and simulators but with strong pedagogic application. The basic idea is that software can take over routine decision making within a learning scenario and ease instructor's burden.

Putting it simpler, adaptability is pedagogic interactivity. If you plan to use it in a e-learning course, a decision has to be made about the strategy – which has to cohere with your business and learning goals.

For example, you might want your course to speak multiple languages if your institution has lots of distance students from particular parts of the world. Or, you want to present novice learner with visual stimuli before getting to theoretical explanation of phenomenon, but an experienced one to bypass the example. Or, you want to focus on particular weak skills of the learner rather than wasting his time studying what he already knew.

There's an endless number of adaptability strategies, and many of them will only be fully explored tomorrow. However, present strategies can be divided into following big groups:

1. Preferences-based strategy: activities and media are chosen according to preferences, which the learner has stated explicitly (for example, through survey forms or GUI customization functions) or implicitly (for example, by collecting page usability information). This enables engaging, personalized, and thus more efficient learning experiences. This strategy also works good on delivering content to people with disabilities.
2. Performance-based strategy: further activities are chosen based on progress indicators changing over time. These may include, but not limited to:
 - a. Access to portions of learning materials
 - b. Results of assessments
 - c. Time it took to perform a task
 - d. Attempts number and result improvement between attempts

All of these indicators may be mapped to learning objectives, which can be aggregated and used to represent learner results in more informal and readable way. Referring to these objectives across multiple courses and knowledge domains allows for building more consistent and coherent electronic curriculum, while minimizing teacher/tutor's routine work. The teacher may now focus on more important things like building compelling learning experience.

3. Location-based strategy: media is chosen upon learner's physical location, taking into consideration issues of bandwidth and ability of rendering device. This can be used, for

The OLCOS Roadmap 2012 for the Further Development of Open Educational Practices and Resources

*Prof. Núria Ferran Ferrer, Guntram Geser and Julià Minguillón Alfonso,
Universitat Oberta de Catalunya, Spain*

In the last few years Open Educational Resources (OER) have gained much attention, for example, due to the extensive media coverage on the Open Courseware initiative of the Massachusetts Institute of Technology (MIT), the work of ever more national organisations that promote the use of Creative Commons licenses, and the success of Open Source software based systems such as Moodle in the educational sector. However, in order to capitalise on the potential benefits of OER it will be necessary to gain a much clearer understanding of the requirements of their further development.

Context and scope of the OLCOS roadmap

The importance of OER, which comprise learning and teaching content, tools and services, and licenses for OER, has been acknowledged by the UNESCO, the OECD and other international and national organisations that are stakeholders in the creation and sharing of such resources. For example, the UNESCO's International Institute for Educational Planning (IIEP) has established a Community of Interest in OER, and the OECD's Centre for Educational Research and Innovation (CERI) is carrying out a broad survey on various issues in OER which will be completed end of 2006.

In this context, the Open e-Learning Content Observatory Services (OLCOS) project has developed a roadmap for the further development of OER with a time horizon until 2012. It will also create and make available a related set of information packages such as tutorials. Further, the project facilitates the exchange of knowledge among a European community of practice in OER.

The OLCOS project is a Transversal Action funded under the European Union's eLearning Programme and will run until December 2007. The project consortium comprises the European Centre for Media Competence (Germany), the European Distance and E-Learning Network (Hungary), the FernUniversität in Hagen (Germany), the Mediamaisteri Group (Finland), the Open University of Catalonia (Spain) and the project co-ordinator Salzburg Research / EduMedia Group (Austria).

In the framework of the Online Educa, the project will present the major conclusions and recommendations of the OLCOS Roadmap 2012. Basically, the roadmap understands OER to be an important trigger for leveraging educational practices that help teacher teams, students and workers with the competencies, knowledge and skills to participate successfully in the knowledge-based society and economy.

Therefore, the roadmap wants to provide educational decision makers with orientation and recommendations to make informed decision with respect to OER. More specifically, the OLCOS Roadmap 2012 describes the current state of play and enablers and barriers in the further development of OER, and provides recommendations on how various challenges could be addressed.

Major conclusions

The major conclusions, which will be presented in more detail, can be summarised as follows: The roadmap stresses that in order to see OER making a real difference in education, it is crucial to also promote innovation and considerable changes in educational practices. In the still dominant knowledge transfer model of education, open content may be downloaded, digested and reproduced by teachers and students, but little would be achieved with respect to developing competences as required in the knowledge-based society and economy. Therefore, the roadmap emphasises open educational practices that are based on a competency-focused, constructivist paradigm of learning and promote a creative and

E-Learning Diffusion at the University of Pretoria: Usage Statistics and their Technological Implications

Dolf Jordaan & Jill Fresen, University of Pretoria, South Africa

Introduction

A key strategic driver at the University of Pretoria (UP) is quality education achieved through continuous education innovation and the enhancement of student learning. The momentum and growth in e-learning at UP over the past eight years, need to be sustained by dealing with associated technological implications. In order to monitor this progress, any institution needs to benchmark itself and plan where it aims to be with regard to worldwide trends.

Frameworks to Measure Progress

Frameworks such as Moore's (1999) technology adoption Life Cycle and the Gartner Group's Hype Cycles (see Figure 1) may be used to gain an understanding of current trends and how UP is currently positioned. Le Roux (2002) indicates that e-learning at UP followed the Gartner Hype Cycle, in that it progressed through the peak of inflated expectations, into the trough of disillusionment and was at that time on the slope of enlightenment, with the plateau of productivity in reach.

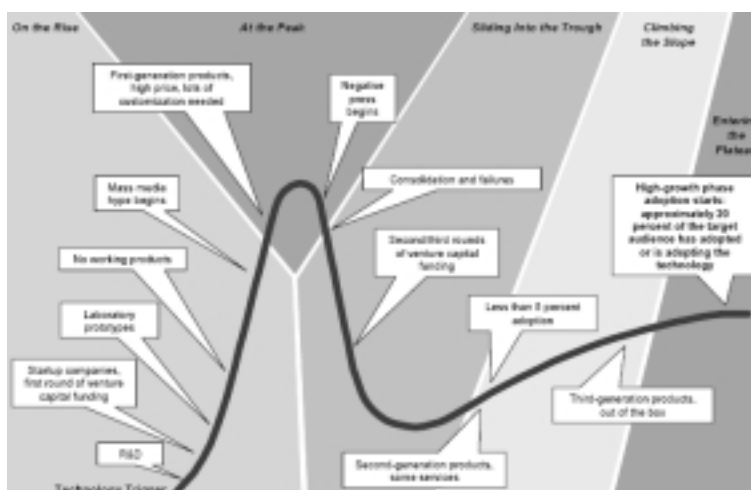


Figure 1: The Gartner Hype Cycle
(Source Gartner: June 2005)

Application to the University of Pretoria

In an attempt to evaluate progress with regard to e-learning at UP, usage statistics may help to illustrate the adoption and diffusion of the specific Learning Management System (LMS) in use, namely WebCT. Indications are that e-learning at UP may have reached the plateau of productivity.

In 1998 WebCT was implemented at UP and integrated with other enterprise systems into a virtual campus, which was a deliberate strategy to provide students with integrated access to learning and administrative services (Lazenby, 2003). The integration proved to be successful and WebCT has since become an integral part of teaching innovation at the University. Figure 2 indicates the growth in the number of WebCT modules at UP since its implementation and Figure 3 reflects the growth in the number of students enrolled in WebCT modules.